

Волшебные  
сказки

Шарль Перро

# Золушка



Mikko

*Эта книга принадлежит:*



---

---

ББК 84.4  
П26

Серия основана в 2010 году

**Перро Шарль**

П26 **Золушка** [Текст] / — Х. : Принт-Сервис, 2010. — 16 с. : ил. — (Волшебные сказки)

**ISBN 978-966-2269-97-0 (серия)**

**ISBN 978-966-2269-64-2**

Кто из девочек не мечтает поехать в роскошном наряде на бал и встретить там принца? Можно осуществить эту мечту вместе с героиней сказки Золушкой, которая благодаря своему трудолюбию, доброте и мягкому характеру стала принцессой.

**ББК 84.4**

Никакая часть данного издания не может быть скопирована или воспроизведена любым способом, в любой форме без письменного разрешения издательства

Шарль Перро

# Золушка



Mikko



Жил когда-то богатый и знатный человек. У него умерла жена, и он женился второй раз на такой бессердечной гордячке, какой больше не сыщешь. У нее было две дочери, во всем похожие на мамашу, — такие же заносчивые злюки. А у мужа была дочка на редкость кроткая и ласковая, вся в покойную мать, добрейшую женщину.

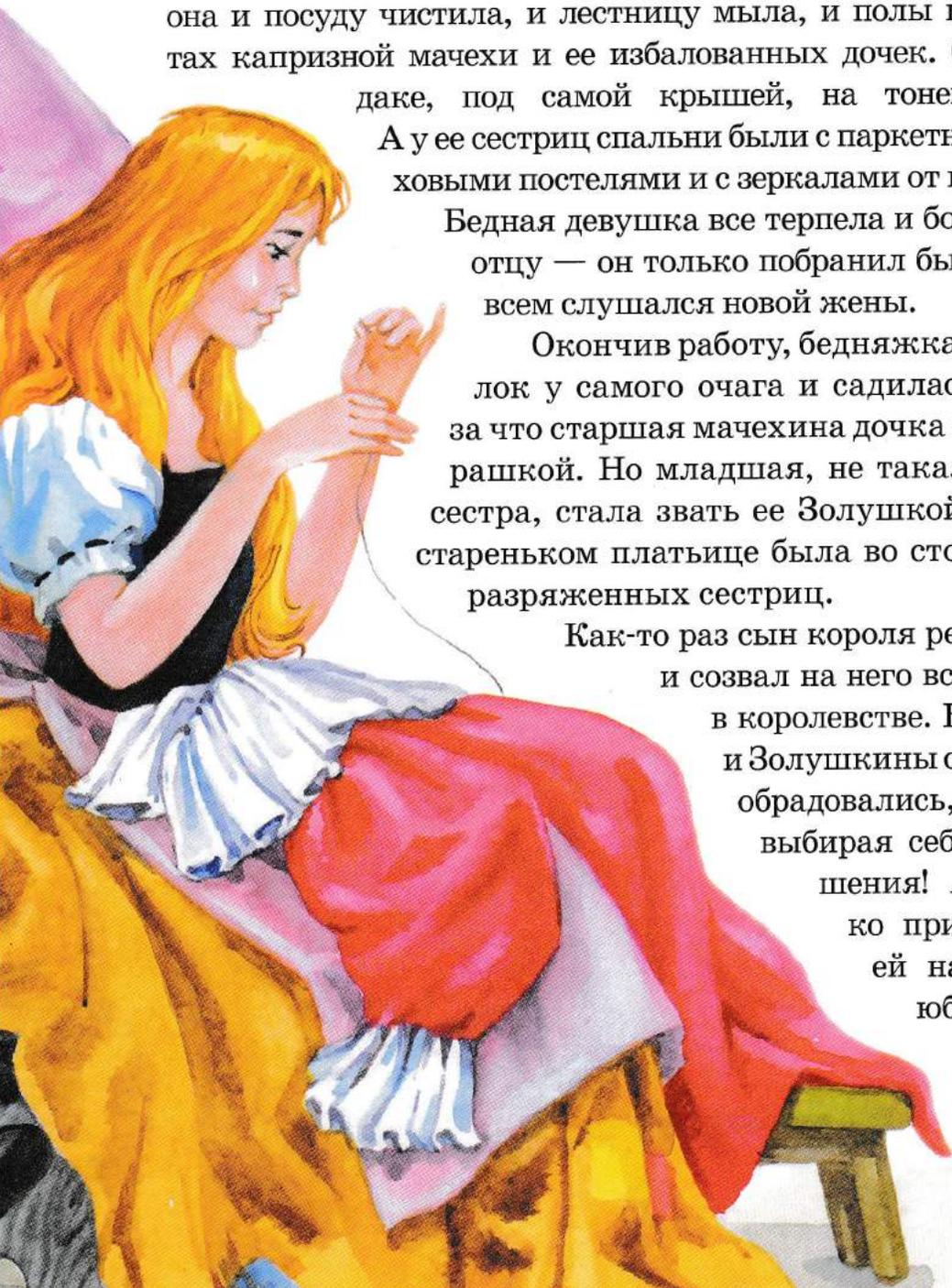
Мачеха сразу же показала свой злой нрав. Ее раздражала доброта падчерицы — рядом с этой милой девушкой ее собственные дочери казались еще противнее.

Мачеха взвалила на девушку всю самую тяжелую работу в доме: она и посуду чистила, и лестницу мыла, и полы натирала в комнатах капризной мачехи и ее избалованных дочек. Спала она на чердаке, под самой крышей, на тоненькой подстилке. А у ее сестриц спальни были с паркетными полами, с пуховыми постелями и с зеркалами от пола до потолка.

Бедная девушка все терпела и боялась жаловаться отцу — он только побранил бы ее, потому что во всем слушался новой жены.

Окончив работу, бедняжка забивалась в уголок у самого очага и садилась прямо на золу, за что старшая мачехина дочка прозвала ее Замарашкой. Но младшая, не такая грубиянка, как сестра, стала звать ее Золушкой. А Золушка и в стареньком платьице была во сто раз милее своих разряженных сестриц.

Как-то раз сын короля решил устроить бал и созвал на него всех знатных людей в королевстве. Были приглашены и Золушкины сестры. Как же они обрадовались, как засуетились, выбирая себе наряды и украшения! А Золушке только прибавилось работы: ей надо было гладить юбки и крахмалить воротнички для капризниц.



Сестры без конца толковали, как бы получше нарядиться.

— Я, — говорила старшая, — надену красное бархатное платье с кружевами...

— А я, — перебивала ее младшая, платье надену обыкновенное. Зато сверху наброшу накидку с золотыми цветами и бриллиантовыми застежками. Такая не у всякого найдется!

Они заказали лучшей мастерице капоры с двойными оборками, купили самые дорогие ленты. И во всем спрашивали совета у Золушки, потому что у нее был очень хороший вкус. От всей души добрая девушка старалась помочь сестрам и даже предложила их причесать. На это они милостиво согласились.

Пока Золушка причесывала их, они спрашивали ее:

— Признайся, Золушка, тебе очень хотелось бы попасть на бал?

— Ах, сестрицы, не смейтесь надо мной! Разве меня туда пустят?

— Да уж, правда! Все бы покатались со смеху, если бы увидели такую замарашку на балу.

Другая бы за это нарочно причесала их похуже, но Золушка, чистая душа, постаралась на славу.

Сестры два дня ничего не ели от радости и волнения, старались потуже затянуть талии и все вертелись перед зеркалом.

Наконец настал долгожданный день.

Гордячки отправились на бал, а Золушка долго смотрела им вслед. Когда их карета скрылась из виду, она горько заплакала.

Надо сказать, что у Золушки была тетушка-волшебница. Она увидела, что бедная девушка плачет, и спросила, чем она так огорчена.

— Мне хотелось... хотелось бы... — от слез Золушка не могла договорить.

Но тетушка, конечно, догадалась и сама.







— Тебе хотелось бы на бал, правда?

— Ах да! — со вздохом ответила Золушка.

— Обещаешь быть во всем послушной? — спросила волшебница. — Тогда я помогу тебе там оказаться. — Тетушка обняла Золушку и сказала ей: — Ступай в огород и принеси мне тыкву.

Золушка побежала в огород, выбрала самую лучшую тыкву и отнесла ее волшебнице, хотя никак не могла понять, каким это образом тыква поможет ей попасть на бал.

Одно прикосновение к тыкве волшебной палочкой, и та мигом превратилась в золоченую карету. Потом волшебница заглянула в мышеловку, увидела, что там сидят шесть живых мышей, и велела Золушке приоткрыть дверцу ловушки. Каждую мышь, которая выскакивала оттуда, с помощью волшебной палочки тетушка превратила в красивого коня.

И вот уже перед ними — превосходная упряжка из шести лошадей мышьиной масти в яблоках.

Волшебница задумалась:

— Где бы взять кучера?

— Пойду посмотрю, не попала ли в крысоловку крыса, — сказала Золушка. — Из крысы можно сделать кучера.

— Верно! — согласилась волшебница. — Пойди посмотри.

Девушка принесла крысоловку, где сидели три большие крысы. Волшебница выбрала одну, самую крупную и усатую, тронула ее своей палочкой, и крыса превратилась в толстого кучера с пышными усами.

Тогда добрая фея сказала:

— В саду, за лейкой, я видела шесть ящериц. Пойди принеси их мне.

Не успела Золушка принести ящериц, как волшебница превратила их в шестерых слуг, одетых в расшитые золотом livреи. Они так ловко вскочили на запятки кареты, как будто всю жизнь ничем другим не занимались.





— Ну вот, теперь можешь ехать на бал, — сказала волшебница Золушке. — Довольна ты?

— Конечно! Только как же я поеду в таком платье?

Волшебная палочка вмиг превратила старое платье в роскошный наряд из золотой и серебряной парчи.

В придачу волшебница подарила Золушке пару хрустальных туфельек. Свет не видел еще такой красивой обуви!

Пышно разодетая счастливица уселась в карету. На прощанье волшебница строго-настрого приказала ей вернуться до того, как часы пробьют полночь.

— Если ты пробудешь хоть на минуту дольше, — сказала она, — карета твоя опять станет тыквой, лошади превратятся в мышей, слуги — в ящериц, а пышный наряд — в старое платье.

Золушка обещала волшебнице уехать из дворца до полуночи и, сияя от счастья, отправилась на бал.

Королевскому сыну доложили, что прибыла неизвестная, очень важная принцесса. Он поспешил ей навстречу, помог выйти из кареты и повел в зал, где уже собрались гости.

В зале сразу наступила тишина: гости перестали танцевать, скрипачи перестали играть — так все были поражены красотой незнакомки.



— Какая красавица! — шептались кругом.

Даже сам старик король не мог на нее наглядеться и все твердил на ухо королеве, что давно не видел такой красивой и милой девушки.

А дамы внимательно рассматривали ее наряд, чтобы завтра же заказать себе точь-в-точь такой, только боялись, что не найдут достаточно богатых материй и достаточно искусных мастериц.

Принц проводил ее на самое почетное место и пригласил танцевать. Танцевала принцесса так хорошо, что все еще больше залюбовались ею.

Вскоре подали разные сласти и фрукты. Но принц и не притронулся к лакомствам — так он был занят прекрасной незнакомкой.

А она подошла к своим сестрам, приветливо заговорила с ними и поделилась апельсинами, которыми угощал ее принц.

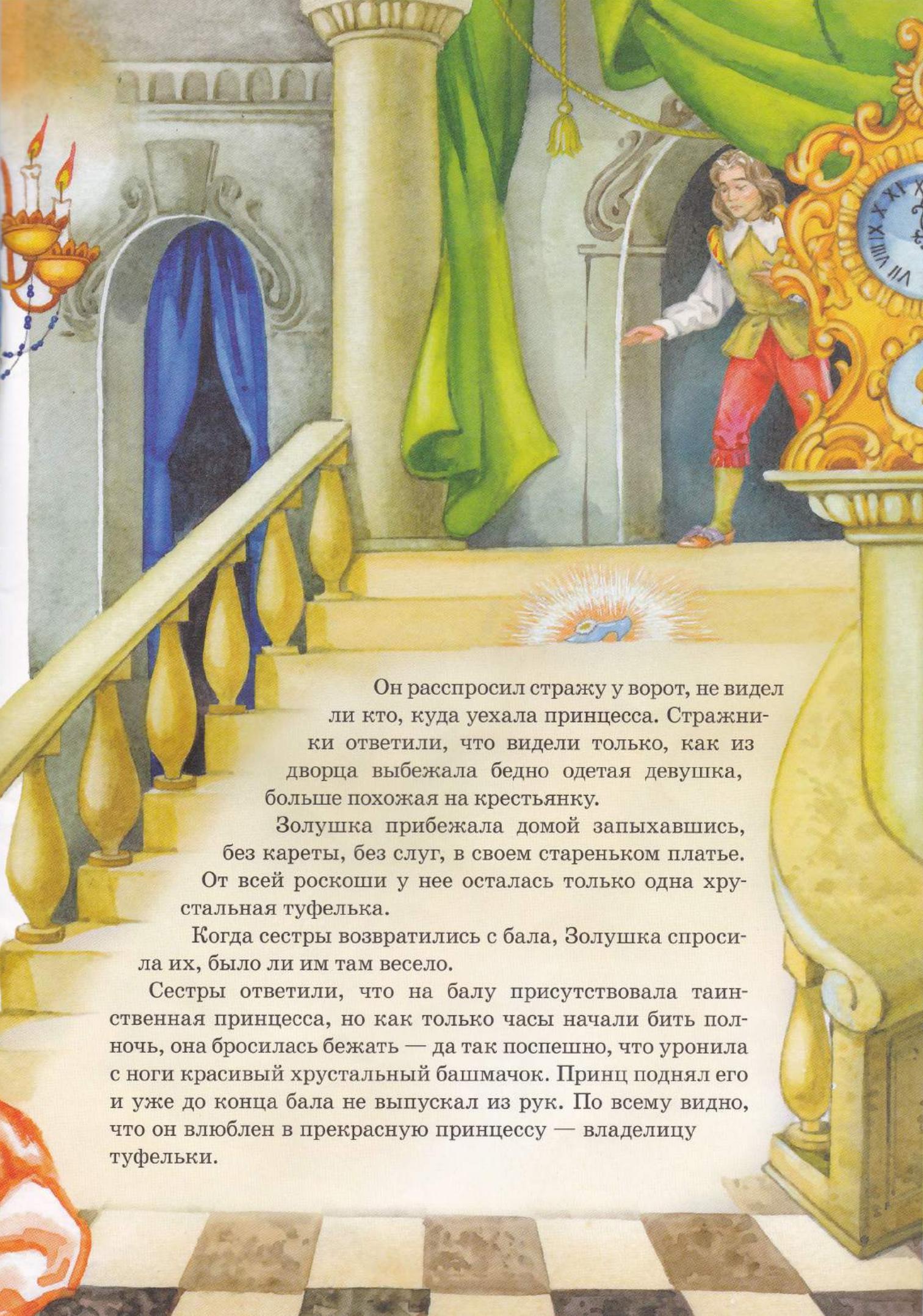
Сестры очень удивились такой любезности со стороны важной особы.

В самый разгар беседы Золушка вдруг услышала, что часы пробили три четверти двенадцатого. Она поскорее распрощалась со всеми и поспешила уйти.

Второпях Золушка потеряла одну из своих хрустальных туфелек.

Принц бережно поднял ее.





Он расспросил стражу у ворот, не видел ли кто, куда уехала принцесса. Стражники ответили, что видели только, как из дворца выбежала бедно одетая девушка, больше похожая на крестьянку.

Золушка прибежала домой запыхавшись, без кареты, без слуг, в своем стареньком платье. От всей роскоши у нее осталась только одна хрустальная туфелька.

Когда сестры возвратились с бала, Золушка спросила их, было ли им там весело.

Сестры ответили, что на балу присутствовала таинственная принцесса, но как только часы начали бить полночь, она бросилась бежать — да так поспешно, что уронила с ноги красивый хрустальный башмачок. Принц поднял его и уже до конца бала не выпускал из рук. По всему видно, что он влюблен в прекрасную принцессу — владелицу туфельки.



Сестры сказали правду: прошло несколько дней — и принц объявил по всему королевству, что он женится на девушке, которой придется по ноге потерянная туфелька.

Сначала туфельку примеряли принцессам, потом герцогиням, потом всем придворным дамам подряд. Но она не годилась никому.

Принесли хрустальную туфельку и Золушкиным сестрам. Они из сил выбивались, чтобы втиснуть ногу в крохотное чудо, но ничего у них не получилось.

Золушка видела, как они стараются, узнала свою туфельку и спросила с улыбкой:

— Может быть, можно и мне ее примерить?

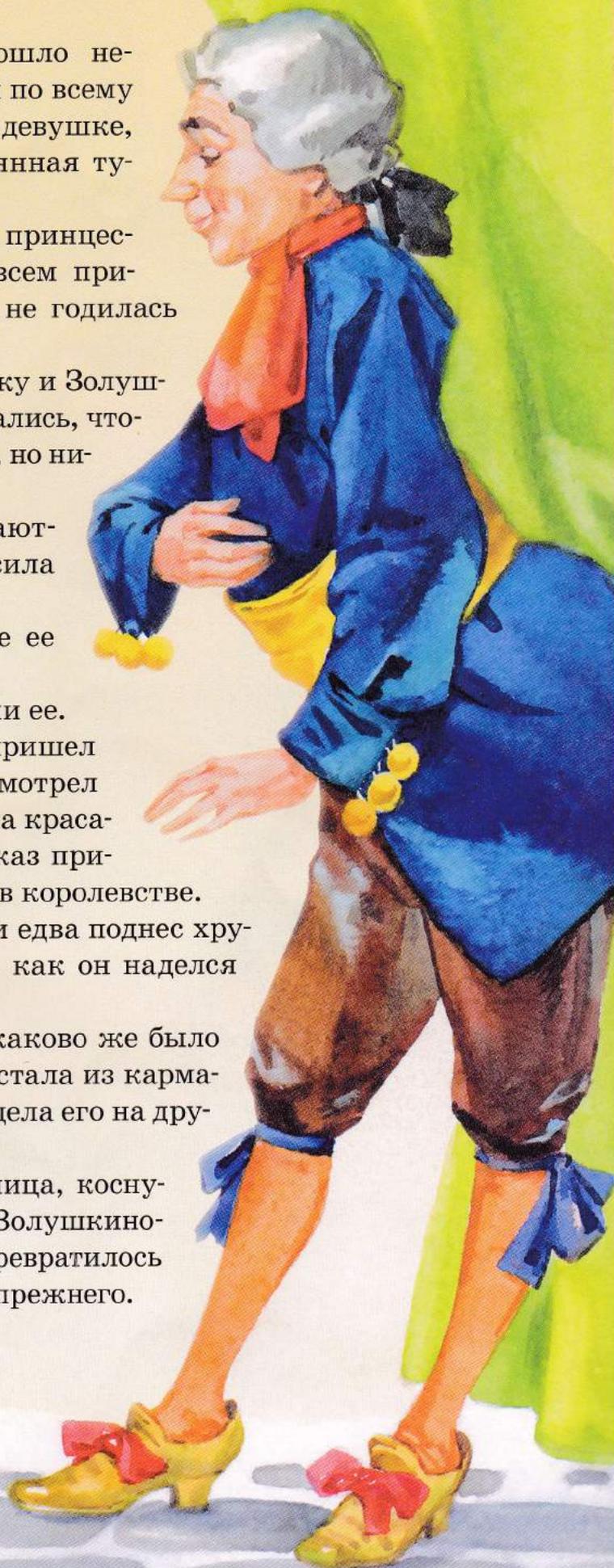
Злюки в ответ только высмеяли ее.

Но придворный, который пришел с туфелькой, внимательно посмотрел на Золушку. Он увидел, какая она красавица, и сказал, что ему дан приказ примерять туфельку всем девушкам в королевстве.

Он усадил Золушку в кресло и едва поднес хрустальный башмачек к ее ножке, как он наделся сам.

Сестры очень удивились. Но каково же было их изумление, когда Золушка достала из кармана фартука второй такой же и надела его на другую ногу!

Тут подросла добрая волшебница, коснулась своей палочкой старенького Золушкиного платья, и оно на глазах у всех превратилось в пышный наряд, еще роскошнее прежнего.







Вот когда сестры увидели, кем была прекрасная принцесса, которая приезжала на бал! Они бросились перед Золушкой на колени и стали просить прощения за то, что так дурно обращались с ней.

Золушка подняла сестер, расцеловала и сказала, что прощает их и только просит, чтобы они всегда любили ее.

Потом Золушку в ее роскошном наряде повезли во дворец к принцу. Она показалась ему еще красивее, чем раньше. И несколько дней спустя он женился на ней.

Золушка была так же добра душой, как и прекрасна лицом. Она взяла сестер к себе во дворец и в тот же день выдала их замуж за двух придворных вельмож.

Літературно-художнє видання

Серія «Чарівні казки»  
Заснована в 2010 році

Шарль Перро

## ПОПЕЛЮШКА

(російською мовою)

Батьки читають дітям

Ілюстрації Олени Звольської

Головний редактор *Нані Джавахідзе*  
Провідний редактор *Юлія Єрьоменко*  
Літературний редактор *Вікторія Федосова*  
Художній редактор *Едуард Новіков*  
Технічний редактор, верстка *Віталій Мельник*  
Дизайн обкладинки *Світлана Акатьєва*

Підписано до друку 05.07.2010 р.  
Формат 60×90/8. Папір крейдований.  
Друк офсетний. Гарнітура SchoolBook.  
Ум. друк. арк. 1. Наклад 5 000 пр.  
Зам. № 0065

Права на видання цієї книги належать ТОВ «Принт-Сервіс».  
Адреса: 61001, Україна, м. Харків,  
вул. Плехановська, 92 а.  
Тел.: +38 (057) 716-17-44  
E-mail: books@mikko.com.ua

З питань оптової реалізації звертатися  
за тел. +38 (057) 754-36-10

Свідчення про внесення  
суб'єкта видавничої справи  
до Державного реєстру видавців, виготівників  
і розповсюджувачів видавничої продукції —  
серія ДК № 3380 від 03.02.2009 р.

Кольороподіл і друк  
ТОВ «Принт-Сервіс»  
тел. +38 (057) 716-18-19  
тел. +38 (057) 716-18-20

Літературно-художественное издание

Серія «Волшебные сказки»  
Основана в 2010 году

Шарль Перро

## ЗОЛУШКА

(на русском языке)

Для чтения родителями детям

Иллюстрации Елены Звольской

Главный редактор *Нани Джавахидзе*  
Ведущий редактор *Юлия Еременко*  
Литературный редактор *Виктория Федосова*  
Художественный редактор *Эдуард Новиков*  
Технический редактор, верстка *Виталий Мельник*  
Дизайн обложки *Светлана Акатьева*

Подписано к печати 05.07.2010 г.  
Формат 60×90/8. Бумага мелованная.  
Печать офсетная. Гарнитура SchoolBook.  
Усл. печ. л. 1. Тираж 5 000 экз.  
Зак. № 0065

Права на издание этой книги принадлежат ООО «Принт-Сервис».  
Адрес: 61001, Украина, г. Харьков,  
ул. Плехановская, 92 а.  
Тел.: +38 (057) 716-17-44  
E-mail: books@mikko.com.ua

По вопросам оптовой реализации  
обращаться по тел. +38 (057) 754-36-10

Свидетельство о внесении  
субъекта издательской деятельности  
в Государственный реестр издателей,  
изготовителей и распространителей издательской  
продукции — серия ДК № 3380 от 03.02.2009 г.

Цветоделение и печать  
ООО «Принт-Сервис»  
тел. +38 (057) 716-18-19  
тел. +38 (057) 716-18-20

ISBN 978-966-2269-64-2



9 789662 269642 >

Книга серія  
"Чарівні казки (Мікко)"



9 789662 269604  
ТОВ "Папірус-Діо"